

KATEDRA ASIJSKÝCH STUDIÍ
Posudek na magisterskou diplomovou práci

Autor: Martina TARAJČÁKOVÁ

Titul (česky – anglicky):

Čínské dětské říkanky v komparácii s ruskými a slovenskými

Chinese Nursery Rhymes in Comparison with Russian and Slovak Nursery Rhymes

Konzultant: Mgr. Kamila Hladíková, Ph.D.

Oponent: Mgr. Michaela Zahradníková, Ph.D.

Hodnotící kritéria	% podíl na celkové známce	hodnocení
Téma:	5%	1
Metodologie:	25%	2
Použití odborné literatury:	25%	1
Struktura a forma:	30%	1
Bibliografický aparát:	15%	1

Celková známka před obhajobou: 1,25

Témata pro obhajobu, průběh obhajoby:

1. Na základě čeho lze odlišit, co je folklor a co tzv. „elitní kultura“? (např. nápisy na kostech a krunýřích, Kniha písní, Kniha proměn) Má takové dělení smysl?
2. Jsou dětské říkanky spíše ve spisovném jazyce nebo v hovorovém/nářečí? O čem to může vypovídat?

Cítí-li konzultant či oponent potřebu vyjádřit se k práci či k průběhu obhajoby verbálně, necht' tak prosím učiní zde (příp. na přiloženém archu)

Metodologie: Teoretická část práce představuje na vysoké úrovni zpracovaný úvod do folkloristiky se zaměřením na tři poměrně kulturně i geograficky vzdálené oblasti – Čína, Rusko a Slovensko. V této části diplomantka čerpala z kvalitních a zásadních zdrojů ve třech různých jazycích. Samotná analýza korpusu je oproti teoretické části méně propracovaná. Zaměřuje se primárně na kvantitativní analýzu, rozdělení do kategorií, výčty a počty, s pouze stručnou obsahovou analýzou. Porovnání jednotlivých kategorií i tak přináší některé zajímavé výsledky, podrobnější obsahová analýza by však mohla poskytnout cenné informace ohledně reálné role a funkce dětského folkloru v daných kulturách v současnosti. Korpus nezahrnuje překlady jednotlivých říkanek a práce tak zůstane těžko přístupná čtenáři, který nepracuje ve všech třech jazycích.

Použití odborné literatury: Práci s odbornou literaturou je v teoretické části třeba skutečně ocenit. Diplomantka nastudovala a výborně zpracovala rozsáhlý teoretický materiál ve třech jazycích (slovenština, ruština, čínština) zaměřený na tři zcela odlišné tradice. Místy bych ocenila kritičtější přístup, zejména s ohledem na ideologické vy/zneužití folkloru ve všech třech oblastech.

Struktura a forma: Práce je strukturovaná jasně a logicky s výbornou teoretickou rozpravou v první části, na niž navazuje analýza. Ta je zpracovaná velmi přehledně, přestože se analyzují tři různé korpusy (po sto říkankách) ve třech různých jazycích. V tomto ohledu si práce zaslouží uznání.

Bibliografický aparát: Bibliografický aparát je zpracován přehledně a pečlivě, nenarazila jsem na žádné větší nesrovnalosti a nedostatky.

Výsledná známka po obhajobě:

Práce obhájena dne:

Podpis konzultanta (jen v tištěné verzi):

Podpis oponenta (jen v tištěné verzi):